


# PX

## AFFILATRICE PER COLTELLI E LAME

Grinding machine for knives and blades


Messerschleifmaschine für Messer



 La macchina affilatrice e rettificatrice PX è il primo modello professionale nella gamma di prodotti MVM. È disponibile nelle versioni con lunghezza utile di affilatura 1000 mm , 1350 mm oppure 1750 mm. PX ha il ciclo di lavoro automatico programmabile tramite PLC, discesa motorizzata del mandrino, discesa parziale della mola all'inversione dx-sx e spegnifiamma. È adatta ad affilare tutti i tipi di lame, comprese lame da carta e cartotecnica, lame da cippatore (macinatore legno), lame per riciclaggio (macinatore plastica), lame da ghigliottina, taglierine e lame con riporto in metallo duro.


#### Caratteristiche principali:

- Variatore velocità carro 1-20 m/min;
- Motore mola 2,2 kW (3 HP) a 2800 giri/min con mola Ø150 mm;
- Ciclo di lavoro automatico con regolazione della discesa per passata da 0,002 mm e arresto automatico a quota prestabilita;
- Spegni-fiamma al termine del ciclo di lavoro con arresto del carro alla destra del basamento;
- Inclinazione testa per l'affilatura di coltelli concavi;
- Guide temprate e rettificate ricoperte da nastri in acciaio sostituibili;
- Piano rotante da 0° a 90°;
- PLC (programmatore digitale);
- Impianto di refrigerazione con vasca esterna e pompa;
- Interruttori per la riduzione della corsa;
- Trascinamento carro con cinghia dentata che consente una traslazione fluida.

 The model PX grinding machine is the first professional model in the range of MVM. It is available in 3 versions with a grinding length of 1000 mm, 1350 mm and 1750 mm. The PX grinding machine has an automatic working cycle programmable by a PLC, motorized downfeed of the grinding wheel on the right side of the carriage or right and left side, and spark-out cycle at the end of grinding cycle. The PX model is suitable for sharpening all types of industrial blades, including paper knives, wood chipper blades (for wood chipping machines), blades for recycling (plastic, PET etc ...), guillotine blades, and other knives and blades tipped with carbide.

#### The main features:

- Variable carriage speed ranging from 1 to 20 m / min;
- Grinding wheel motor 2.2 kW (3 HP), grinding wheel speed 2800 rpm, grinding wheel 150mm diameter;
- Automatic working cycle with minimum partial downfeed of the grinding head 0,002mm and downfeed stop at a preset total amount;
- Spark-out at the end of the working cycle and automatic carriage head stop on the right side of the carriage run;
- Possible to incline the grinding head in order to produce a concave grind;
- Replaceable hardened steel carriage guides;
- Rotating chuck from 0° to 90°;
- PLC (digital programmer) standard;
- Cooling system with external tank and pump;
- Carriage run limit switches;
- Carriage drive is via a toothed belt which affords a smooth motion.

 Die PX-Schleifmaschine ist das erste Profi-Modell im Bereich von MVM. Es gibt sie in 3 Versionen mit einer Schleifscheibe Länge von 1000 mm, 1350 mm und 1750 mm. Die PX Schleifmaschine hat einen automatischen Arbeitszyklus programmierbaren durch eine SPS-Steuerung, motorisiertem Tiefenvorschub der Schleifscheibe auf der rechten Seite des Wagens oder rechten und linken Seite, und Ausfunkezyklus am Ende des Schleifzyklus. Die PX-Modelle eignen sich zum Schärfen aller Arten von industriellen Messer, einschließlich Papier Messer, Holzhacker Messer (für Holzhack Maschinen), Messer für Recycling (Kunststoff, PET etc ...), Guillotine Messer und anderen Messern und Klingen bestückt mit Hartmetall.

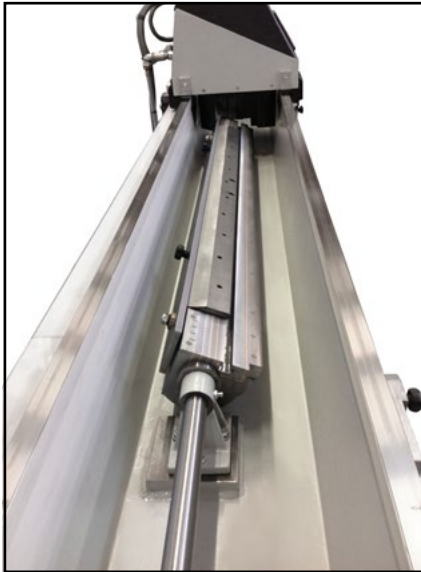
#### Haupt Merkmale:

- Schleifschlittengeschwindigkeit stufenlos regelbar 1 – 20 m/min;
- Schleifscheibenmotor 2.2 kW (3 PS), Schleifscheiben Geschwindigkeit 2800 rpm, Schleifscheiben Durchmesser 150mm;
- Automatischen Arbeitszyklus mit kleinster Teilzustellung des Schleifkopfes von 0,002 mm und Zustellunghalt bei einer voreingestellten Gesamtzustellung;
- Ausfunken am Ende des Arbeitszyklus und automatischem Schleifschlitten Anschlag auf der rechten Seite des Fahrwegs;
- Schleifkopf schwenkbar;
- Führungen mit auswechselbaren Bändern aus gehärtetem und geschliffenem Stahl;
- Messerspanntisch drehbar von 0° bis 90°;
- SPS Steuerung Standard;
- Externer Kühlmitteltank mit Pumpe;
- Schleiflänge einstellbar;
- Wagen Antrieb erfolgt über einen Zahnriemen, welcher eine gleichmäßige Bewegung bietet.

*Barra per riferimento da filo*

*Edge reference  
alignment bar*

*Anschlaglineal*



*Discesa motorizzata del mandrino*

*Motorised down-feed of the  
grinding wheel*

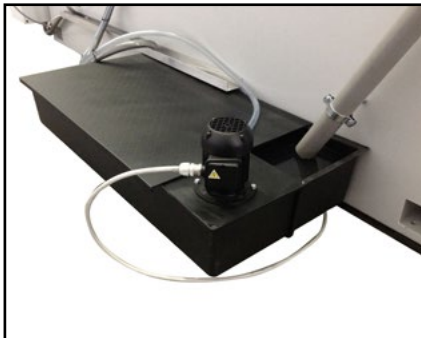
*Motorisiertem  
Tiefenvorschub der  
Schleifschei*



*Vasca esterna con pompa*

*External tank and pump*

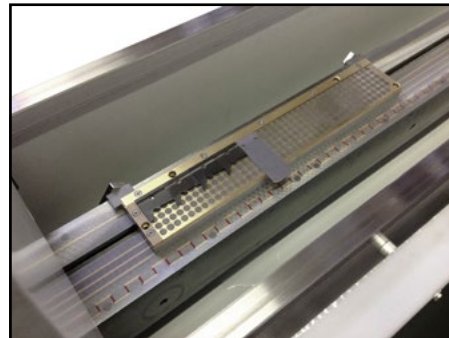
*externe Kühlmittel-tank und  
Pumpe*



*Piano magnetico a campo  
aperto per coltelli in metallo  
duro (Widia)*

*Open field magnetic work  
surface for HM workpieces*

*Magnettisch für HM  
Werkstücke*



*Programmatore digitale  
PLC*

*Digital programmer PLC*

*SPS Steuerung*



*Leva per rotazione piano  
0°-90°*

*Lever to rotate chuck  
0° - 90°*

*Hebel zum schwenken des  
Spanntisches 0° - 90°*



			PX1000	PX1350	PX1750
Lunghezza di affilatura	Grinding length	Schleiflänge	1000 mm	1350 mm	1750 mm
Larghezza piano	Chuck width	Breite des Tisches	117 mm	117 mm	120 mm
Potenza motore mola	Grinding motor power	Leistung des Schleifmotor	2,2 kW	2,2 kW	2,2 kW
Giri motore mola	Grinding wheel speed	Schleifscheibengeschwindigkeit	2800 rpm	2800 rpm	2800 rpm
Passaggio tra mola e piano	Clearance between grinding wheel and chuck	Durchgang zwischen Magnetisch und Schleifscheibe	70 mm	70 mm	70 mm
Diametro mola	Diameter of the grinding wheel	Schleifscheibendurchmesser	Ø150 mm	Ø150 mm	Ø150 mm
Incremento minimo mola	Minimum partial down-feed	Minimum Teilzustellung	0,002 mm	0,002 mm	0,002 mm
Velocità carro con variatore	Variable carriage speed	Regelbar Schleifschlittengeschwindigkeit	1/20 m/min	1/20 m/min	1/20 m/min
Dimensioni	Overall dimensions	Abmessungen	2600x900 x1600 mm	3000x900 x1600 mm	3400x900 x1600 mm

**A richiesta:**

- Piano elettro-magnetico con cava a T (standard nella PX1350 e PX1750);
- Motore mola 3,7 kW (5 HP) a 2800 giri/min;
- Barra riferimento da filo;
- Piano magnetico speciale per coltellini in metallo duro;
- Attrezzo bloccaggio lame usa e getta (tipo Tersa, Centrofix, Terminus, Kanefusa, Sinus, Weinig);
- Depuratore magnetico a dischi rotanti;
- Depuratore con filtro a carta.

**Upon request:**

- Magnetic chuck with T-slot (standard on PX 1350 and 1750);
- Grinding motor 3.7 kW (5 HP) with grinding wheel speed 2800 rpm;
- Edge reference alignment bar;
- Open field magnetic work surface for HM workpieces;
- Clamping device for Tersa, Centrofix, Terminus, Kanefusa, Sinus, Weinig knives;
- Magnetic cleaner with rotating discs;
- Manual and automatic paper filters.

**Auf Anfrage:**

- Magnetspannplatte mit T-Nut (serienmäßig bei PX 1350 und 1750);
- Schleifscheibenmotor 3.7 kW (5 PS), Schleifscheiben Geschwindigkeit 2800 rpm;
- Anschlaglineal;
- Magnetisch für HM Werkstücke;
- Spannaufnahme für Tersa, Centrofix, Terminus, Kanefusa, Sinus oder Weinig Messer;
- Magnetabscheider;
- Manueller und automatischer Papier-Reinigungsfilter.



**MVM Srl** - Via del Progresso, 14  
 42015 CORREGGIO (RE) ITALY  
 Tel.+39 0522 632266  
 Fax +39 0522 642011  
 e-mail: mvmsrl@mvmsrl.it  
 web site: www.mvmsrl.it

